

## Рекомендации по использованию в образовательном процессе учебника для 7 класса «Немецкий язык»

К 2021/2022 учебному году издан новый учебник по немецкому языку для 7 класса:

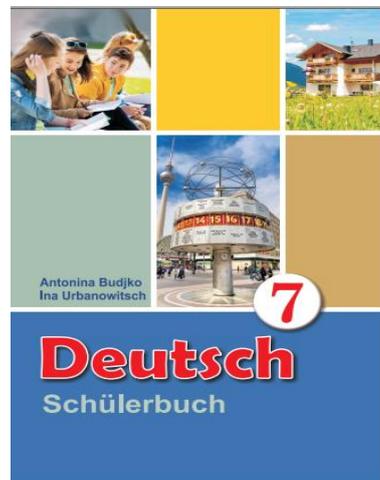
Будько, А.Ф. Немецкий язык: учебник для 7-го кл. учреждений общ. сред. образования с рус. яз. обучения : с электронным приложением / А.Ф. Будько, И.Ю. Урбанович. – Минск : Вышэйшая школа, 2021.

Учебник рекомендуется для использования в образовательном процессе в учреждениях общего среднего образования, в которых типовым учебным планом на изучение немецкого языка предусмотрено 3 учебных часа в неделю (105 часов в год), а также в учреждениях общего среднего образования, в которых немецкий язык изучается на повышенном уровне – 4/5 учебных часа в неделю (140/175 часов в год).

Авторы учебника – Будько Антонина Филипповна, кандидат педагогических наук профессор кафедры фонетики и грамматики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»; Урбанович Инна Ювиальевна, учитель немецкого языка высшей квалификационной категории государственного учреждения образования «Начальная школа №29 г. Минска».

Учебник «Немецкий язык. 7 класс» соответствует требованиям, предъявляемым к учебникам нового поколения:

- реализации компетентного подхода к отбору и предъявлению учебного материала (направленность содержания учебного материала на формирование межкультурной компетенции наряду с коммуникативной в единстве ее составляющих: языковой, речевой, социокультурной, учебно-познавательной, компенсаторной);
- расширении возможностей стимулирования познавательной активности учащихся с учетом их индивидуальных возможностей, дифференциации их интересов и способностей;
- наличии навигационного аппарата (ссылок на другие компоненты УМК по учебному предмету: печатные и электронные);
- разных формах предъявления учебной информации: словесный текст, иллюстрации, карты, таблицы, схемы, графики, диаграммы и т.д.



Обучение в контексте компетентностного подхода нацелено на результат обучения, в качестве которого рассматривается способность и готовность действовать в различных ситуациях межкультурного речевого общения. Воссоздание ситуаций межкультурной коммуникации заключается в моделировании условий коммуникации средствами иностранного языка, учёте закономерностей речевого общения в образовательном процессе.

Принцип коммуникативной направленности реализуется в отборе содержания обучения, отборе приемов, стратегий и средств обучения, рассчитанных на постоянное вовлечение учащихся в активные формы условно-речевого и речевого общения с учетом их возраста, интересов, коммуникативно-познавательных потребностей, создании благоприятного психологического климата на уроке.

Важным при обучении немецкому языку в 7 классе является развитие у учащихся интереса к культуре Германии и к жизни сверстников в данной стране. Учащиеся получают возможность в рамках сфер, тем и ситуаций общения:

- расширить представление о Германии;
- познакомиться с новыми реалиями страны изучаемого языка;
- выражать свои мысли и строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- представлять на немецком языке культуру своей страны в условиях межкультурного общения;
- оформлять своё высказывание и реагировать в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране изучаемого языка.

Родной язык выступает

в учебнике в качестве опоры в ходе объяснения новой лексики, грамматики; в сносках для объяснения значения рецептивной лексики; в ходе организации тренировки и применения языкового материала, когда иноязычного опыта учащегося недостаточно, чтобы понять цели и мотивы общения; при оценке учителем действий учащихся, если эта оценка не может быть выражена на иностранном языке по причине недостаточного уровня обученности учащихся. В 7-м классе доля родного языка в учебнике уменьшается, в том числе и на уроке.

<sup>1</sup> schwamm zwei Züge – сделал два гребка; <sup>2</sup> ging unter – пошёл ко дну; <sup>3</sup> schluckte – хлебнул; <sup>4</sup> hustete – закашлялся; <sup>5</sup> in Not – в беде; <sup>6</sup> Du hättest ertrinken können – Ты бы мог утонуть

Воспитательные цели урока иностранного языка в 7 классе, а, соответственно, и задачи, с помощью которых реализуются эти цели, связаны со становлением личностных качеств и свойств учащихся и могут быть сформулированы следующим образом:

- вызвать / развить интерес к фактам культуры страны изучаемого языка;
- пробудить любознательность, творческую активность к чтению текста;
- поддерживать гордость за свою семью, школу, класс, город, деревню и т.д.;
- вызвать желание к изучению иностранного языка; к здоровому образу жизни и т.д.;
- привлечь внимание к интересным формам, стратегиям изучения иностранного языка;
- стимулировать способность учащихся работать в малой группе, парах;
- воспитывать сознательное отношение к обучению;
- мотивировать учащихся к самостоятельному преодолению трудностей;
- побудить учащихся к осмыслению личного вклада в решение какой-либо проблемы.

В соответствии с учебной программой в учебнике выделены шесть глав: «Muttersprachen – Fremdsprachen», «Äußeres und Charakter», «Sport macht gesund», «Stadtleben und Dorfleben», «Einkaufen», «Reisen durch Länder». Каждая глава состоит из разделов, обозначенных буквами А, В, С, D. Раздел в данном учебнике не эквивалентен уроку, каждый раздел рассчитан на 5-6 уроков. Разделы выстроены в строгой логической последовательности, что помогает реализовать основные коммуникативные задачи и практически овладеть всеми видами речевой деятельности: чтением, восприятием и пониманием речи на слух, говорением, письменной речью.

Для обучения **чтению** в учебнике представлены несложные аутентичные художественные и научно-популярные тексты для понимания основного содержания (ознакомительное чтение), для полного и точного понимания содержания (изучающее чтение) и тексты публицистического и прагматического характера (просмотровое/поисковое чтение).

Предлагаемые тексты для чтения и задания к ним побуждают учащихся активно проводить межкультурное сравнение различных аспектов жизни молодежи немецкоязычных стран и Республики Беларусь (например, жизнь в городе и в деревне, занятия спортом, путешествия по разным странам, отношение подростков к изучению иностранного языка и др.). Таким образом, учебник создает условия для развития личности учащихся, расширения их кругозора, социальной адаптации, формирования активной жизненной позиции.

Работа над текстами для чтения включает три основных этапа: предтекстовый, текстовый и послетекстовый. На предтекстовом этапе привлекается опыт учащихся, используются вопросы, связанные с содержанием текста, проводится прогнозирование содержания текста по заголовку, ключевым словам, иллюстрациям и т.д.

В процессе чтения текста учащиеся отделяют основную информацию от второстепенной, устанавливают логическую или хронологическую связь фактов и событий, обобщают или анализируют факты.

d. Sprecht über eure Schwierigkeiten beim Deutschlernen.  
Äußert eure Meinung.

Deutsch ist eine ... / Deutsch ist für mich ...  
Deutsch als Fremdsprache lernt man ...  
In den Deutschstunden machen mir ...  
Besonders interessant sind / ist ...  
... fällt mir schwer.  
Ich lerne Deutsch, denn ...  
Ich schreibe oft ...

Представленные упражнения и рекомендации не исключают творческого подхода учителя к планированию занятий с учетом уровня подготовленности соответствующей группы.

Часть языковых и содержательных трудностей снимается перед чтением текста. Но основная задача обучения чтению в 7-м классе состоит в том, чтобы учить учащихся самостоятельно преодолевать трудности, учить их пользоваться языковой догадкой, т.е. не обращаться за каждым словом к словарю, а догадываться о значении слова по форме, словообразовательным элементам или контексту.

В качестве учебного материала для восприятия и понимания речи на слух авторы учебника предлагают тексты различных жанров (объявление, песня, рассказ, стихотворение и т.д.). Задания к текстам имеют разнообразные

#### 4. Freunde suchen – Freunde finden.

a. Ausländische Kinder erzählen, wie sie ihre Freunde kennengelernt haben. Lest und findet im Text Informationen zu den Fragen.

1. Woher kommen die Kinder?
2. Wo wohnen sie jetzt?
3. Gehen sie in die deutsche Schule?
4. Sprechen sie gut Deutsch?
5. Verstehen sie die deutschen Kinder gut?
6. Spielen sie gern mit den deutschen Kindern?
7. Sind die deutschen Kinder nett zu den ausländischen Kindern?
8. Wie und wo haben die ausländischen Kinder ihre Freunde kennengelernt?

#### Послетекстовые задания

позволяют вести дискуссию по проблемным ситуациям в соответствии с предложенными темами с учетом уровня обучаемых. Содержание вопросов направлено на стимулирование учащихся к спонтанной речи.

#### 5. Schönheitsideale für Jungen – Schönheitsideale für Mädchen.

a.   Hört: Welche Schönheitsideale haben die deutschen Jugendlichen genannt?

Angelika

Michaela

Tobias

Moritz

b.   Hört die Aussagen und antwortet:

1. Was finden die Jungen an ihren Schönheitsidealen besonders gut?
2. Was finden die Mädchen an ihren Schönheitsidealen besonders gut?

целевые установки: извлечение основной и специальной информации, детальное понимание услышанного, общее понимание услышанного.

Подобранные рекомендации по работе с текстами и диалогами позволяют комбинировать монологическую и диалогическую форму межкультурной коммуникации с соблюдением правил речевого этикета по определенным в учебнике темам.

Тексты для восприятия и понимания на слух могут предъявляться несколько раз. Это определяется конкретной задачей, поставленной перед прослушиванием текста.

При проверке понимания основного содержания учащиеся отвечают на различные вопросы: о чем идет речь в тексте, кто участвует в общении, где происходят события, почему произошли события. При проверке полного понимания содержания текста особое внимание уделяется пониманию деталей.

Задания к аудиотекстам направлены на формирование умений, связанных как с пониманием, так и осмыслением получаемой информации. Учащиеся, таким образом, овладевают умениями не только воспринимать, но и анализировать и обобщать новые сведения.

Обучение **говорению** включает развитие умений монологической и диалогической речи и интегрировано с развитием других речевых умений.

Типы диалогов варьируются: от простых с целью обмена фактической информацией, до решения проблемных ситуаций и ведения обсуждений, дискуссий, интервью.

Монологическая речь также многообразна и включает такие типы, как повествование, сообщение, рассуждение, оценочное суждение, высказывание по проблеме, описание картинки и др.

Вопросы в учебнике помогают учителю моделировать образовательный процесс, создавать на уроке ситуации, приближённые к естественной коммуникации.

#### **4. Deutsch in Europa.**

##### **a. Wisst ihr?**

**Wie viele Menschen sprechen Deutsch als Muttersprache?**

**Wie viele Menschen lernen Deutsch als Fremdsprache?**

**Wie entwickelt sich die deutsche Sprache?**

**Welche Wörter sind die häufigsten in der deutschen Sprache?**

В учебнике используются ролевые игры. В ролевой игре учащиеся овладевают всеми видами коммуникативной компетенции: учатся общаться на немецком языке; адекватно реагировать на высказывания партнера по ролевой игре; оперировать языковыми

средствами; строить своё речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка и своей страны; решать коммуникативные задачи самостоятельно; компенсировать недостаток языковых средств за счёт других средств, использовать языковую догадку.



d. Spielt „Stadtkinder – Dorfkinder“ wie „Ping-Pong“.

**Spielregeln:**

1. Bildet zwei Gruppen: „Stadtkinder“ und „Dorfkinder“.
2. Jede Gruppe sammelt vor dem Spiel Argumente und ordnet sie in die Gruppen:  

<i>Pro-Argumente</i>	<i>Contra-Argumente</i>
<i>gemütlich, ...</i>	<i>zu viel Autoverkehr, ...</i>

Обучение **письменной речи** ведется с опорой на анализ моделей, после чего предлагаются лексические или грамматические упражнения, а затем планирование и составление собственного письменного высказывания (поздравление, приглашение, личное письмо, содержание прочитанного текста). В качестве опор используются слова и грамматические явления, план, вопросы, речевые образцы, текст-образец и т.д.

Развитие **лексических навыков** учащихся интегрировано с развитием их речевых умений. В каждом разделе есть перечень активной лексики.

Лексика подобрана в соответствии с возрастными, познавательными возможностями учащихся, с уровнем их предшествующей образовательной подготовки. В учебнике представлены упражнения на словообразование, расширение словарного запаса, на семантизацию лексического материала (с опорой на иллюстрации или контекст), на использование лексики в различных речевых ситуациях, что способствует творческой самореализации учащихся. Например, *Bildet neue Wörter ...*; *Lest und ordnet ...*, *Ordnet zu ...* и т.д.

Отбор продуктивного (активного) словаря определяется коммуникативной потребностью. Предъявляется новая лексика в большинстве случаев в речевых образцах, как правило, в диалогах или в небольшом речевом контексте.

Увеличение словаря происходит за счет овладения новыми словообразовательными элементами и употребления интернациональной лексики.

#### 4. Fremdwörter / Internationalismen als der Weg zur Verständigung.

##### a. Lest und merkt euch.

Ein Viertel aller „deutschen“ Wörter kommen aus anderen Sprachen.

- 1 Das Auto ist eine deutsche Erfindung. Das Wort „Automobil“ ist aber halb lateinisch, halb griechisch.
- 2 Die Wörter „Küche“ und „Fenster“ kommen aus dem Lateinischen.
- 3 Den Fußball haben die Franzosen erfunden. Im 12. Jahrhundert ist er über England nach Deutschland gekommen.
- 4 Die Schrift der deutschen Sprache ist Lateinisch.
- 5 Die Zahlen sind Arabisch.

Тренировка в употреблении нового лексического материала осуществляется в упражнениях на группировку, заполнение пробелов, на дополнение речевых образцов, на составление диалога из разрозненных реплик и т.д.

В учебнике предлагается такой подход при обучении **грамматики**, составной частью которого является анализ грамматических закономерностей и формулирование правил на примере речевого образца. Это позволяет учителю, используя материал учебника, формировать лексико-грамматические навыки учащихся на основе использования проблемного подхода, когда активизация речемыслительной деятельности учащихся происходит в процессе формирования языковых навыков и развития речевых умений. Наличие примеров во многих упражнениях поможет учащимся в выполнении заданий.

Грамматические таблицы в электронном приложении и на форзацах позволят учащимся создать образно-визуальное представление о грамматических структурах, станут опорой при составлении собственных речевых высказываний.

#### Steigerung der Adjektive und Adverbien

##### Образование степеней сравнения имён прилагательных и наречий

1) ohne Vokalwechsel (без изменения корневой гласной):

Positiv	Komparativ	Superlativ	
		attributiv	prädikativ
klein	kleiner	der / das / die kleinste	am kleinsten
billig	billiger	der / das / die billigste	am billigsten
heiß	heißer	der / das / die heißeste	am heißesten

Формирование грамматических навыков осуществляется в учебно-речевых ситуациях. Так же как и задания на развитие

лексических навыков, задания по грамматике развивают навыки оперирования грамматическими средствами в коммуникативных целях.

В процессе решения коммуникативных задач используется как новый грамматический материал, так и пройденный в предыдущих классах. Поэтому в комплекс упражнений включаются и такие грамматические явления, которые нужно повторить или систематизировать.

При ознакомлении учащихся с языковыми средствами общения важно показать не только форму и значение языкового явления, но и для решения каких коммуникативных задач используется данное языковое явление, сравнить его с белорусским / русским языком.

Для формирования языковой компетенции важно, чтобы учащийся не только знал правила, но и умел выбирать языковое явление с целью решения коммуникативной задачи; комбинировать языковые явления на уровнях словосочетания, предложения, диалогического единства, сверхфразового высказывания, и др.; распознавать языковые средства в процессе чтения или аудирования с целью понимания информации.

Учитель организует целенаправленное наблюдение, анализ, обращает внимание на особенности образования или использования грамматического явления в речи в сопоставлении с родным языком или другими явлениями немецкого языка, побуждает учащихся сформулировать правило и представить его в виде таблицы или схемы.

Иллюстративный материал (рисунки, фотографии, графики, таблицы) используется в учебнике как опора, как психологическая и языковая поддержка, позволяющая учащемуся сконцентрироваться в большей степени на содержательной стороне общения, в том числе и для лучшего понимания страноведческой информации, наглядно знакомят учащихся со страной изучаемого языка.

Platz	Sprache	Anteil aller Internetseiten in Prozent
1	Englisch	54%
2	Russisch	6%
3	Deutsch	5,9%
4	Spanisch	4,9%
5	Französisch	4,0%
6	Japanisch	3,4%

В качестве вербальных опор используются опорные слова в виде списка, ассоциограмм, карт памяти, таблиц, речевых образцов.

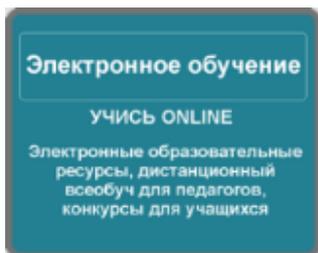
В конце каждой главы содержатся примерные темы проектов по изученной теме, что даёт широкие возможности для развития разнообразных компетенций в ситуации общения, моделирующей реальную ситуацию с опорой на личный опыт учащихся.

Успех проекта во многом зависит от правильно организованной работы на отдельных этапах его проведения. Количество этапов проекта зависит от степени его сложности, а также от наличия опыта у учащихся. Презентация проекта создаёт условия для проведения контроля и оценки достигнутых результатов по теме.

Проекты позволяют учителю с учетом индивидуальных способностей и потребностей группы организовать творческую деятельность учащихся.

Электронное приложение к учебнику размещено на ресурсе <https://lingvo.edu.by>. Оно содержит тексты для прослушивания и чтения; тексты для прослушивания и понимания; скрипты аудиотекстов; материалы для самостоятельной работы (Arbeitsblätter), интерактивные упражнения. Разработанные учебные материалы направлены в основном на тренировку лексических и грамматических навыков; на развитие умений чтения. Рабочие листы предполагается использовать как на уроке, так и в процессе домашней работы. При необходимости учитель распечатывает нужное количество экземпляров рабочего листа и раздаёт их учащимся с последующим объяснением, как с ним работать.

Интерактивные задания, используемые в электронном приложении, активизируют продуктивную деятельность учащихся, способствуют более эффективному развитию коммуникативных умений и навыков.



Электронная версия учебника «Немецкий язык. 7 класс» («Нямецкая мова. 7 клас») не имеет лицензионных ограничений для участника образовательного процесса и воспроизводится на трех и более устройствах (например, персональный компьютер, планшет, интерактивная доска).

Обращаем внимание, что после скачивания электронной версии учебника, ее необходимо открыть в программе Adobe Reader.

## D Projekt „Hitlisten der Sportarten“

### Tipps

- ✓ Fragt eure Mitschülerinnen / Mitschüler nach ihren Lieblingssportarten.
- ✓ Sammelt die Sportarten an der Tafel.
- ✓ Ordnet die Sportarten den Gruppen zu:
  - beliebt bei den Jungen: ...
  - beliebt bei den Mädchen: ...
  - beliebt bei den Mädchen und den Jungen: ...
- ✓ Macht in den kleinen Gruppen eine Hitliste der beliebtesten Sportarten in eurer Klasse oder Schule.